

**Translation into English of the request to the Government Citizens
That the Referendum on EU membership be postponed until after
The Croatian Generals' Gotovina and Markac Appeal in the ICTY
Is completed**

We request that the referendum on Croatia's accession to EU membership be held after the final verdict is reached for the Croatian Generals.

Former French military Bishop Michel Dubost, at the International Military Pilgrimage in Lourdes, said that he admires the Croatians because they have something that's increasingly disappearing, they have values which are becoming lost in Europe, and without which it cannot live. And truly, we need to remember only two facts that demonstrate this.

Firstly, the duty of every state is to restore its occupied territory. The Geneva Convention of 12 August 1949, which talks about war crimes, contains the declaration in Article 3, Clause 1. of Protocol II that says: *"Nothing in this Protocol shall be invoked for the purpose of affecting the sovereignty of a State or the responsibility of the government, by all legitimate means, to maintain or re-establish law and order in the State or to defend the national unity and territorial integrity of the State"*.

Contrary to this, EU punished Croatia by abolishing the *Phare* program by the second day of the liberating operation "Storm", calling upon untruthful allegations about excessive shelling of Knin. It was this trail upon which the ICTY Prosecution charged the Croatian Generals, concocted a legal norm relating to "joint criminal enterprise" so that they could charge civil and military structures as a whole.

After these blasphemous accusations the Croatian people publically and openly asked a question, to which it never received a reply, was there excessive shelling of Vukovar, Dobrovnik, Osijek, Vinkovci, Karlovac, Sisak, Slavonski Brod, Zadar, Sibenik, and many more towns and places. Was the "joint criminal enterprise" planned and carried out by the Yugoslav Army and Serb para-military forces against Croatia, after Croatia's citizens decided for independence and self-determination by plebiscite, which was planted as a thought by Woodrow Wilson even before the Paris peace conference. Has anyone answered for the first burnt place, a real holocaust at the beginning of Serbian aggression in Croatia – the East Slavonia place of Celije that stood in the way of the barbarians? Was Sarajevo excessively shelled ...? According to the content of the Charge and convictions (of the Croatian Generals) one would think that peace reigned in all those cities and places during 1990's, and that the citizens enjoyed baroque music. Such behavior by Europe can be called historical examples of shame and hypocrisy, trampling on Christian values that had been held in Europe for centuries. It seems though that our moral values are in the roots of another Europe which was created by its best minds, above all Christian thinkers. Equating the victim with the aggressor had occurred for the first time in history, just as it happened that the main protagonists of war – aggression against Croatia, have not been convicted. With this the flag of shame has been highly raised in Europe – the flag of war, and not the flag of peace brought by Croatian defenders. We even could not believe how much in the right was French Prime Minister Georges Clemenceau when he argued that it was harder to achieve peace than war. In conclusion all that shows how much Europe cares for freedom and the

rights of people who had been victims of imperialism for centuries.

Respect and Croatian adaptation to the Hague decisions was a constant demand by EU and it remains so until today, even if that “court” has related to individual nations with racism.

Such is a constatation even in the recent letter from 20 Croatian academics, bishops and archbishops to the UN Security Council, the letter was co-signed by 2,300 citizens (230 University professors and doctors of science). Let’s mention one constatation from that letter: “You’ve imprisoned them also because they, instead of you, had saved 100,000 Muslims (non-Serbs) within the zone of your supposed protection area of Bihac, and also, after the slaughter in your protected zone, Srebrenica.” The American military attaché in Croatia gave a similar warning, stating that Generals Gotovina and the Croatian army prevented at the time a *genocide of such proportions known only to World War II*.

The Hague Prosecutors have overridden so many crimes. They have not charged anyone with so many rapes ... The victims see their rapists on the streets every day in Croatian towns, especially in the streets of Vukovar. Suddenly that’s not a crime, maybe because it was perpetrated by the aggressor, who has received amnesty for many deeds.

Croatian governments since 2000 obediently accepted and stepped over everything, apparently for higher goals, across false views on fundamental values, which are in opposition with views of civilization about which the French military Bishop spoke so strongly, and not just him.

Entry into EU under such conditions Croatia will not be able to help EU to realise what the true values are, without which it cannot be sustained. That is why we invite the Croatian government to change its decision about the date of the referendum and postpone it until the final conviction for the Croatian Generals by the Tribunal in the Hague is published.

We wish to be once again convinced of their credibility, we wish to see whether Europe has recognized the victim, does it see the difference between the value of sweet and dear freedom and coexistence.

With this we wish to offer the EU members the opportunity to clarify their views – do they still consider that there are more valuable and that there are less valuable nations. Also, to show if it’s still unimportant to them if somebody murders to 100,000 members of – to them – less valuable nation. We are convinced that their generals who would be responsible for saving such a large number of people would receive the Nobel Prize for peace, they would be celebrated, and the Croatian generals were convicted in the first instance in draconic manners!

If the Croatian government should not wish to postpone the referendum, and with that significantly reduce the number of people participating in the EU referendum and show that they’re leading us into EU because they don’t know what to do with the Croatian state, as they didn’t know in 1918 and, as a result, against clear warnings, led the people into the fog like geese. We remained for almost a century in the fog intertwined with various anti-Croatian ideologies, paying with unmeasurable casualty. Even then, they tried to convince our ancestors that they have no alternative. A free citizen and a free nation, always have alternatives, and those are freedom and independence, like Norway and Switzerland. You cannot, therefore, scare us

even with eventual Balkan parliaments, because we simply do not belong there.

Should the referendum not be postponed that will be the proof that Croatian government doesn't want to help the members of the EU, and hence, we invite the Croatian citizens to show to everyone at the referendum that, similar to the French military Bishop, they value more the Croatian values that those promoted to us from EU, which supports the Croatian government from 2000 thinking of their armchairs, and not of the wellbeing of the people.

REFERENDUM POSLIJE PRESUDE HRVATSKIM GENERALIMA!

ZAHTJEV HRVATSKIM VLASTIMA

Zahtijevamo da se referendum o pristupanju Hrvatske Europskoj uniji održi nakon donošenja konačne presude hrvatskim generalima!

Bivši francuski vojni biskup Michel Dubost, na međunarodnom vojnom hodočašću u Lourdesu, rekao je da se divi Hrvatima, jer imaju nešto što sve više nestaje, imaju vrijednosti koje se u Europi gube, a bez kojih ona ne može živjeti. I doista, moramo se sjetiti samo dviju činjenica koje to zorno pokazuju.

Pravo i obaveza svake države jest vratiti svoj okupirani teritorij. U Ženevskoj konvenciji od 12. kolovoza 1949., koja govori o ratnim zločinima, odredba članka 3. stavak 1. Protokola II. kaže: *"Ne može se pozivati ni na jednu odredbu ovog protokola da bi se ugrozio suverenitet države ili odgovornost vlade da svim zakonitim sredstvima održava ili ponovno uspostavi zakon i red u državi ili da brani nacionalno jedinstvo i teritorijalni integritet države!"*

Nasuprot tome EU je kaznio Hrvatsku ukidanjem Phare programa već drugog dana oslobodilačke operacije "Oluja", pozivajući se na lažne tvrdnje o prekomjernom granatiranju Knina. Na tome tragu Tužiteljstvo haaškoga suda optužilo je hrvatske generale, iskonstruiralo pravnu normu o "zajedničkom zločinačkom pothvatu" kako bi moglo optužiti čitave civilne i vojne strukture.

Nakon takvih blasfemičnih optužaba hrvatski narod je postavio javno i otvoreno pitanje, na koje nikada nije dobio odgovor, je li bilo prekomjerna granatiranja Vukovara, Dubrovnika, Osijeka, Vinkovaca, Karlovca, Siska, Sl. Broda, Zadra,

Šibenika, i tolikih drugih gradova i mjesta. Je li "zajednički zločinački pothvat" planirana i provedena agresija od strane JNA i srpskih paravojnih snaga na Hrvatsku, nakon što su se njezini građani plebiscitarno odlučila za samostalnost i samopredljenje, koju je bio još prije Pariške mirovne konferencije usadio kao misao vodilju tolikim potlačenim narodima američki predsjednik Woodrow Wilson. Je li netko odgovarao za prvo spaljeno mjesto, pravi holokaust na početku srpske agresije na Hrvatsku - istočnoslavonsko mjesto Celije koje se našlo na putu barbarogenijima? Je li bilo prekomjerno granatirano Sarajevo...? Po sadržaju optužnica i presudama kao da je u tim gradovima 90-tih godina vladao mir, a građani uživali u baroknoj glazbi. Takvo ponašanje Europe može se nazvati povijesni primjerom bezčašća i licemjerja, gaženje svih kršćanskih vrijednosti na kojima se održala Europa stoljećima. Čini se da su ipak naše moralne vrijednosti u korijenima jedne druge Europe koju su stvarali njezini najbolji umovi, nadasve kršćanski mislioci. Izjednačavanje žrtve i agresora dogodilo se prvi put u povijesti, kao što se dogodilo prvi put da glavni protagonisti rata - agresije na Hrvatsku, nisu osuđeni. Time je u Europi visoko podignuta sramna zastava - zastava rata, a ne zastava mira, koju su donijeli hrvatski branitelji. Nismo mogli ni vjerovati koliko je francuski premijer Georges Clemenceau svojedobno bio u pravu kad je tvrdio da je dobiti mir teže nego rat. U konačnici sve to govori koliko je Europi stalo do slobode i prava naroda koji su stoljećima bili imperijalnim žrtvama.

Poštovanje i prilagođavanje Hrvatske odlukama Haaškoga suda bio je stalan zahtjev EU-a i ostao je do danas, iako se sve vrijeme taj "sud" odnosio rasistički prema pojedinim narodima. To se konstatira i u nedavnom pismu 20 hrvatskih akademika, biskupa i nadbiskupa Vijeću Sigurnosti UN-a, koje je supotpisalo 2300 građana (230 sveučilišnih profesora i doktora znanosti). Spomenimo samo jednu konstataciju iz toga pisma: "Zatočili ste ih i zato što su umjesto vas spasili sto tisuća muslimana (nesrba) u vašoj navodno zaštićenoj zoni Bihaću, a poslije pokolja u također vašoj zaštićenoj zoni Srebrenici." Slično upozorenje dao je i tadašnji američki vojni ataše u Hrvatskoj, tvrdeći da su general Gotovina i Hrvatska vojska tada spriječili *genocid takvih razmjera kakav je bio samo u Drugome svjetskom ratu.*

Haaški tužitelji su prešli preko tolikih zlodjela. Nisu nikoga optužili za tolika silovanja... Žrtve svakodnevno gledaju silovatelje na ulicama hrvatskih gradova, posebice na ulicama Vukovara. To najednom nije zločin, možda zato jer je to radio agresor, a njega su od mnogošto amnestirali.

Sve su hrvatske vlasti od 2000. poslušno prihvaćale ili prelazile, zbog navodno viših ciljeva, preko nakaradnih pogleda na osnovne vrijednote, koje su u suprotnosti sa civilizacijskim vrijednotama o kojima je tako upečatljivo govorio francuski vojni

biskup, i ne samo on.

Ulaskom u EU pod takvim uvjetima Hrvatska ne će moći pomoći EU-u da spozna koje su stvarne vrijednote, bez kojih ona ne može opstati. Zato pozivamo hrvatske vlasti da promijene odluku o nadnevk u referenduma i odgode je sve dok se ne objavi konačna presuda Haaškoga suda hrvatskim generalima.

Želimo se još jednom uvjeriti u njihovu vjerodostojnost, želimo vidjeti je li Europa prepoznala žrtvu, razlikuje je li vrijednosti slatke i drage slobode od sužanjstva. Zato trebamo izići na referendum o EU tek pošto vidimo konačnu presudu našim generalima.

Time želimo dati priliku članicama EU-a da se izjasne - smatraju li oni i dalje da postoje više i manje vrijedni narodi. I da pokažu je li im i dalje nebitno hoće li netko pobiti i 100 000 pripadnika nekog - po njima - manje vrijednog naroda. Uvjereni smo da bi njihovi generali zaslužni za spašavanje tako velikog broja ljudi dobili Nobelovu nagradu za mir, bili bi slavljani, a hrvatski su generali u prvostupanjskoj presudi drakonski osuđeni!

Ako hrvatske vlasti ne bi željele odgoditi referendum, time bi bitno umanjile plebiscitarni izlazak na referendum o EU i pokazale da nas vode u EU jer ne znaju što s hrvatskom državom, kao što nisu znale ni 1918. pa su, nasuprot jasnim upozorenjima odveli narod kao guske u maglu. U magli isprepletenom raznim protuhrvatskim ideologijama ostali smo gotovo jedno stoljeće, plativši neizmjernom žrtvom. I tada se naše pretke uvjeravalo kako nemaju alternative. Slobodan građanin, slobodan narod uvijek ima alternative, a to je sloboda i samostalnost, poput Norveške i Švicarske. Ne možete nas stoga zaplašiti ni sa eventualnim balkanskim parlamentima, jer jednostavno tamo ne pripadamo.

Ne bude li se odgodio referendum to će biti dokaz da hrvatske vlasti ne žele pomoći članicama EU-a, pa pozivamo hrvatske građane da na referendumu pokažu i jednima i drugima da, slično francuskom vojnom biskupu, puno više cijene hrvatske vrijednote od onih koje nam propagiraju iz EU-a, a slijepo podržavaju hrvatske vlasti od 2000. misleći na svoje fotelje, a ne na dobrobit naroda.

akademik Dubravko Jelčić

mons. Ante Jurić, nadbiskup u miru

akademik Josip Pečarić ... a multitude of signatures follow